

ENFORMAZIUNS Y COMUNICAZIUNS

Uniun dles Ēres/1: Sontada en lönesc ai 17 d'otober ales 20:00, te salf de calogna.

Uniun dles Ēres/2: La uniun organisëia en curs da fà bochès por Gnissant, en sabeda ai 29 d'otober ales 13:30 te calogna. Le numer de partezipanè è limitè. Se prenoté pa Annamaria de Lex al nr. 0474/501286 o 334/6102551.

Cabaret: Zenzo Obwegs y Pepi Costner enviëia düc al cabaret „Doi Cefs“ scrit da ëi enstësc, en dédemesaledema ai 19 d'otober ales 20:00, tal gran salf d'Al Plan. Entrada debann.

Comun de Mareo: Por gauja dla introduziun dal sistem de archiviazion nò, gnaràl slüt chisc ofizi (adenfora de caji de prescia): ai 17.10 ofizi demografics, ai 19.10 ofize contabilitè y cultes, ai 20.10 ofize dla verda de comun, ai 27.10 ofize technich y lizonzes, ai 2.11 ofize dal secretèr y secretariat.

Curs: Le Consëi de Cöra d'La Ila organisëia en curs de formaziun dediché al'oraziun, dal titul „Emparé da perié“, con don Giuseppe y la Comunità Abbà. Le curs vën tignì dai 18 ai 20 de novèmber: le vëndres dales 15 ales 18, la sabeda dales 9 ales 18 y la domëgna dales 9 ales 16. Enformaziuns y iscriziuns al 348 7821170 o sandra_irsara@libero.it. Cost: 20,00€.

Ćiasa de Palsa: En sabeda ai 22 d'otober ales 10 danmisdé èl l'inaudaziun dla Ćiasa de Palsa da San Martin. Döta la jont, en particular benefaturs y voluntars, è enviës da tó pert.

Biblioteca/1: En dédemesaledema ai 19 d'otober dales 14:30 ennant è jones, jogn y düc i enteressës enviës te biblioteca d'Al Plan a na encuntada con l'autur todësch Oliver Pautsch, conesciü por sü libri S.U.P.E.R, der Bruch, Verloren im Netz.... Organisaziun: Amt für Bibliotheken und Lesen y Biblioteca „Angelo Trebo“.

Biblioteca/2: En sabeda ai 22 d'otober èl le dé dles biblioteches. La biblioteca d'Al Plan romagn te cösta ocasiun daverta dales 14:00 ales 17:00. Ales 3 dômisdé gnaràl cunté stories y fat jüc con y por mitans y mituns dla scolina y dla elementara. Düc è bel enviës.

Sorvisc soziai: Le Sorvisc Sozial Val Badia chir döes porsones, sce ara va con formaziun pedagogica, co fajess ativitës dal tomp lëde con le grup de mitans dla scora elementara d'Al Plan, dui dis al'edema dales 16:00 ales 18:00. Enformaziuns al 0474/524552.

Teater: En jöbia ai 20 d'otober ales 8 da sëra è düc bel enviës da roé te Ćiasa de Cultura sö La Ila, olache al gnarà porté dant le teater „Spuren der Seele“, co baia dal gran valor dla vita, co è gnü y vën ciamó gonot desmoncé o püch conscidré.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00

Comunicaziuns - čina al dédemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com



La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com • Radio: 93,00 MhZ

29. Domëgna dal ann A, ai 16.10.11 - nr. 47

Dal Vangelo dô San Matio, 22, 15-21

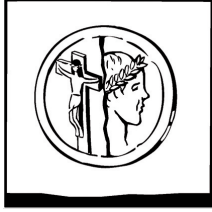
Te chël tomp ¹⁵s'è endüné i farisei y à fat fora da ti mèter con na domanda na tënora a Gejù. ¹⁶Ensciö ài motü sü discepoli, deboriada con chi co ea söla pert de Eròdes, da jì da d'èl y da ti dì: Maester, i sà che tó dijes dagnora la leretè y che te ensègnes veramonter le tru de Dio, zonza ti mèter averda a zacai; deache tó ne čiares nia söla porsona. ¹⁷Disse encomà: Èl conzedü da ti paié la culta al emparadü, o no? ¹⁸Mo Gejù à conesciü söa marizia y à dit: Os falzuns, čiodi orëise pa m'abiné te tënora? ¹⁹Mostrédeme la monëda, con chëra ch'ì paiëis ostes cultes! Y ai ti à tignì ia en denar. ²⁰Al i à damané: De ch'è pa cösc retrat y l'iscriziun? ²¹Ai à respognü: Dal emparadü. Sön chëra ti àl dit: Dedi spo al emparadü, čí co è dal emparadü, y a Dio, čí co è de Dio!
Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!



Als ob ...

wir es nicht selbst in der Hand hätten, welchen Platz wir der Wirtschaft in unserer Welt und in unserem Leben einräumen. Die Spielregeln des Wirtschaftslebens sind keine Naturgesetze, sondern von Menschen erdacht. Wenn sie unser Leben deformieren, dann sind wir aufgefordert, sie zu überdenken und menschenfreundlich zu verändern.

SS. MËSSAS Y FUNZIUNS



16.10 - 29. Domëgna A - Consacraziun dles dljies

Oferta por la Ploania

6.30: S. Mëssa dal ann por +nta Maria Obwegs de Pipa
por +nt Albert Mutschlechner dal Pech
por +nt Franz Trebo dal Pêsta
por +nc dla fam. Tamers de Burcia

9.30: Corona dla domëgna

10.00: S. Mëssa por dōta la Ploania, por i colaboradus
y benefaturs de nosta Ploania

Lönesc 17.10 - Memoria de San Ignaze d'Antiochia: Anselm

7.25: S. Mëssa por +ntes sorus de Mano
por +nt siur Josef Steinkasserer

Dédölönesc 18.10 - Festa de San Luca Evangelist: Gherino, Bruno, Maria

18.00: S. Mëssa por +nta Ida Clara
de rengraziamont dla vita de Maria Kosta (93 agn)

Dédemesaledema 19.10 - Feria dla 29a edema dal ann: Jean de Brebeuf, Isaak Jogues

7.25: S. Mëssa por +nc dla fam. Lercher
por +nt Iarone Rubatscher
por +nt Dolo da Curt

Jöbia 20.10 - Feria dla 29a edema dal ann: Wendelin, Vitalis

18.00: S. Mëssa por +nc Canzio y Rita Comploi de Mano
por +nc Balther, Tecla y Adolf Obwegs

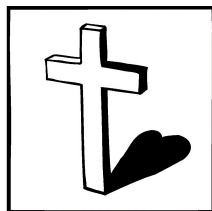
Vëndres 21.10 - Memoria de Santa Ursula y Compagnes: Himana, Ursula

7.15: S. Mëssa por la fam. Frenner de Pincia
dai scolari por +nc dla fam. Dragotto
por +nta Bruna Frenner nasc. Trebo

15.00: Ora de oraziun y adoraziun

Sabeda 22.10 - Sancta Maria in Sabato: Salome, Kordula

17.00: Poscibilitè da se pissié
18.00: S. Mëssa dal ann por +nc Hermann y Ida Comploi
por +nc Paul y Michelina Kastlunger
por +nc Franz y Philomena Schweigkofler



23.10 - 30. Domëgna A - dles Misciuns Mondiales

Oferta por les misciuns mondiales

6.30: S. Mëssa por +nt Franz Flatscher, Chës Costes
por +nc dla fam. Prousch y Perathoner
por +nt Otto Trebo de Pire

9.30: Corona dla domëgna

10.00: S. Mëssa por dōta la Ploania

11.30: Bato de Sophie Kuprian

I SCIOLDI N'È NIA DÖT

Cösc à bën nerf. Al vir tla Ruscia y è en genio dla matematica. Vigné dé cumpèdel y cumpèdel. Sën àl ciafé la soluziun a n problem che le monn à belo da dio. Al ti gnea dit le „problem dal seculo“ dla matematica. La soluziun àl motù te na busta y ti al à menada a n istitut t'America. Y bel avisa, al ea la dërta. Le dr. Perelman, co vir pa sōa oma a St. Petersburg, ciafa en pest d'en miliun de dolar. Y ci fejel pa? Al le refodëia. „Iolan, i à belo döt ci ch'i adori“, ti dijel a chi berbesco.

Cösc à bën nerf. I ijins cunta che al à na ciamera con en scagn, en let y madroz y na parota da ping pong. Con chëra sóghel por se destó en pü' dai cunc. Cösc è döt ci che al à. Spo ciafel en miliun de dolar y dij: „Iolan empò, i à döt ci ch'i adori.“ Val' de te' pòn araté fora de scentimento y ponsé: sën ciafel sōa chance y al ne l'anüza nia. Mo an po ince se fà demorvëia y di: I scioldi n'è por el nia döt. Al ô sōa pësc y sóghé a ping pong. Al ô mantignì sōa lisirëza, al ô romagner lëde.

Val' iade pöl che le bel y le lesier sii val' de mat. Cösc mësson azeté. Al po ester che önn vai fora por le monn con sū amisc y diji: „No se fajede tan de ponsiers por cösc y chël. Chël Bel Dio ciara pa bën de os.“ È cösc val' de mat? O è la lisirëza tla vita y na fidonza zonza fin? Cösc n'è nia sauri da di, t'en tomp olache an baia de assügheraziuns por la ciara y por la vita. Nia cuntra les assügheraziuns, mo con chëres ne vën i festidi nia demanco. I festidi vën mëndri canche an à crëta. Mâ ci che i lasci fora dles mans, mo fej plü lesier. *(Michael Becker)*



AODANZES



La comunitè d'Al Plan ti aoda
döt le bun, sanité y benedisciun ai geniturs
Stefan Kuprian y Eliana Rungger
por la nasciüda de picia **SOPHIE**.

SORVISC DAI MINISTRONE

Domëgna **6.30:** Jan y Vanessa Obwegs, Peter y Martina Obwegs; **10.00:** Rebecca y Filippo Kastlunger, Davide y Sara Fontanella, Luca y Alice Daverda, Leo Kastlunger, Kevin Kastlunger; **Lönesc 7.25:** Gabriel Ties, Jan Erlacher; **Dédölönesc 18.00:** Karen Ties, Viktoria Frontull, Melanie Ties, Gabriel Willeit; **Dédemesaledema 7.25:** Daniel Piazza, Paula Erlacher; **Jöbia 18.00:** Richard y Emilie Comploi, Simone Crusafo, Florian Palfrader; **Vëndres 7.15:** Alex Rubatscher, Luca Comploi, Miriam Kaneider, Simon Obwegs, Esther Comploi, Maira Call; **Sabeda 18.00:** Asia Rungger, Elena Ties, Melani Ploner, Martina Kaneider; **Domëgna 6.30:** Lisa Ties, Daniel Borroni, Peter Obwegs, Jan Obwegs; **10.00:** Cindy Call, Asia Rungger, Jasmin Triggiano, Matias Comploi, Angelo Marku, David Doria.